

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

731-е заседание

Понедельник, 3 апреля 2006 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н Серджи Маркизио (Италия)

Заседание открывается в 10 час. 11 мин.

Пункт 1 – "Открытие сессии"

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Доброе утро, уважаемые господа. Я хотел бы поприветствовать вас в Венском международном центре. Объявляю открытой сорок пятую сессию Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Вы хорошо знаете, что Подкомитет должен избрать Председателя на двухгодичный период, и это будет сделано на этой сессии Подкомитета. Я хотел бы сообщить делегатам, что в соответствии с соглашением, которое было достигнуто Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на сорок шестой сессии в 2003 году о мерах, касающихся будущего состава Бюро Комитета и его вспомогательных органов, а также в соответствии с рабочими методами Комитета и его вспомогательных органов Группа латиноамериканских и карибских стран выдвинула кандидатуру г-на Раймундо Гонсалеса Анината, представителя Чили, на пост Председателя Юридического подкомитета на период 2006–2007 годов.

В своей резолюции 60/99 Генеральная Ассамблея пришла к выводу, что Юридический подкомитет должен выбрать своего Председателя, и отметила, что Комитет на сорок девятой сессии в июне должен утвердить эти выборы.

Хочу сообщить Подкомитету, что, поскольку имеются некоторые сложности с приездом сюда, г-н Гонсалес не сможет работать с нами сегодня утром. С позволения Подкомитета я продолжу испол-

нять функции Председателя данной сессии до тех пор, пока новый Председатель не будет должным образом избран сегодня после обеда. Тогда я с большим удовольствием приглашу его занять место Председателя.

Если нет возражений, то мы примем решение таким образом. Возражений нет.

Решение принимается.

Уважаемые делегаты, для более эффективного использования времени, которое нам сегодня отведено для утреннего заседания, я хочу, чтобы мы приняли предварительную повестку дня этой сессии. Мы должны обсудить несколько процедурных и организационных вопросов и начать рассмотрение пункта 5 повестки дня, Общий обмен мнениями. После того, как сегодня после обеда будут проведены выборы, новый Председатель расскажет о программе работы этой сессии Подкомитета. Мы также создадим рабочие группы.

Есть ли возражения против такого плана работы? Возражений нет. Итак, решение принято.

Решение принимается.

Пункт 3 – "Утверждение повестки дня"

Уважаемые делегаты, вам представили для утверждения и принятия предварительную повестку дня сорок пятой сессии (документ A/АС.105/С.2/L.260). Эта предварительная повестка дня была подготовлена на основании согласия, достигнутого на сессии Комитета 2005 года. Затем это было утверждено Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/99. Хочу сказать

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



о том, что мы имеем предварительный план работы в этом документе.

Если нет возражений, могу ли я считать, что предварительная повестка дня принята? Возражений нет.

Решение принимается.

Об участии нечленов

Уважаемые делегаты, я хотел бы сообщить Подкомитету, что я получил заявления от Беларуси, Боливии, Доминиканской Республики, Швейцарии, Туниса и Зимбабве с просьбой разрешить им принять участие в работе нашего совещания в качестве наблюдателей.

Хочу предложить следующее. В соответствии с предыдущей практикой мы разрешаем этим делегатам выступить перед Подкомитетом и работать с Подкомитетом. Тем не менее, конечно, мы не будем принимать решения в отношении статуса этих делегатов. Мы просто дружески разрешаем этим делегатам принять участие в работе Подкомитета.

Если нет возражений, то мы примем такое решение. Нет возражений, решение принято.

Решение принимается.

Использование конференционных служб

Уважаемые делегаты, я хотел бы сказать несколько слов в отношении использования конференционной службы, которая предоставлена нашему Подкомитету. В соответствии с практикой прошлых лет Подкомитет пришел к согласию, что необходимо работать гибко, и это должно быть основой организации работы нашего Подкомитета.

Я хочу еще раз предложить, чтобы Подкомитет принял также гибкий план работы, которым мы будем пользоваться в качестве основы нашей работы на данной сессии. Есть ли возражения? Если нет возражений, то решение принято.

Решение принимается.

Организационные вопросы

Итак, я сейчас перехожу к некоторым организационным вопросам. Резолюция 32/71 Генеральной Ассамблеи требует, чтобы государства – члены Организации Объединенных Наций были в начале каждой сессии информированы в отношении имеющихся у них ресурсов.

Я хочу сказать, что меры, которые приняты для организации этой сессии Юридического подкомитета, следующие: мы проводим заседания с 3 по 13 апреля 2006 года. Будет проведено 18 совещаний; зал заседаний III, зал заседаний VII, помещения C0713 и C0727 будут предоставлены для работы. Кроме того, обеспечивается синхронный перевод на арабский, китайский, английский, французский, русский и испанский языки. Производится запись пленарных заседаний на оригинальном языке выступающего и на английском языке. На всех официальных языках Организации Объединенных Наций будут также предоставлены соответствующие стенографические отчеты о данной сессии Подкомитета.

В приложении к своей резолюции 56/242 Генеральная Ассамблея приняла руководящие указания по ограничению продолжительности совещаний, включая следующее:

- a) совещания должны проводиться в регулярные часы проведения совещания, а именно утром с 10.00 до 13.00, а после обеда с 15.00 до 18.00, в рабочие дни;
- b) межправительственные органы должны провести обзор совещаний и цикла отчетности в соответствии с координацией службы конференции и соответствующим образом должны принять решение в отношении последующих заседаний.

В дополнение к этому, за последние несколько лет бюджет Организации Объединенных Наций был ограничен рядом мер в отношении проведения конференций и обеспечения обслуживания конференций, особенно в отношении незапланированных заседаний и специальных заседаний, которые выходят за рамки определенного времени работы, в нерабочие дни, а также продолжения совещаний с выходом за ответственные часы. Все это не будет обслуживаться службой конференций.

Кроме того, хочу сказать, что Генеральная Ассамблея также приняла решение о сокращении объемов докладов, включая доклады межправительственных органов. Поэтому я хотел бы проинформировать вас, что в отношении текущей сессии Подкомитета Секретариат приложит все усилия, с тем чтобы сократить объем доклада в соответствии с руководящими указаниями, которые представлены Генеральным секретарем. Это не должно повлиять на качество и содержание этих докладов. Поэтому я хотел бы просить вас подойти к этому с пониманием и сотрудничать с нами в данном вопросе.

Наконец, делегатов просят выключать мобильные телефоны как только они входят в зал заседаний. Эти телефоны должны быть выключены, поскольку это мешает системе передаче звука в зале, а также может влиять на качество устного перевода и запись выступающих. Хочу попросить вас выполнить это. Благодарю вас.

Пункт 5 – "Общий обмен мнениями"

Уважаемые делегаты, итак, сейчас предлагаю начать работу с пункта 5, Общий обмен мнениями.

У меня есть целый список желающих выступить. Первым будет выступать уважаемый представитель Таиланда, которому я предоставляю слово.

Г-н ТИРАВАТ (Таиланд) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я выступаю впервые на этом совещании и прежде всего хочу поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя.

Г-н Председатель, я очень рад, что Таиланду предоставлена возможность принимать участие в качестве нового члена Юридического подкомитета в деле разработки международного космического права.

Мы являемся соавторами Вопросника о возможных вариантах для дальнейшего развития международного космического права (документ A/АС.105/ С.2/L.259). Делегация Таиланда хотела бы с самого начала сказать о том, какова наша позиция в связи с этим в отношении текущего международного космического права. Мы считаем, что это очень хорошая основа для регулирования космической деятельности не только для государств, но и для частных лиц. Итак, имеется пять действующих договоров; это должно быть руководящим указанием для создания сводного документа по космическому праву – Конвенции Организации Объединенных Наций. Это должно включать положения и аспекты деятельности в космическом пространстве отдельных государств. Кроме того, необходимо учесть и опыт деятельности в космическом пространстве отдельных государств. Принципы Конвенции ООН по морскому праву также могут быть полезными для применения, их можно было бы принять и использовать *mutatis mutandis* для космического пространства. Можно учесть уроки, извлеченные из создания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Итак, это будет очень трудная задача, потребуются много времени, поэтому необходимо решать также и параллельные задачи, связанные с созданием

Конвенции Организации Объединенных Наций по космическому праву, а именно: нужно рассмотреть вопросы распространения конфиденциальных данных, что очень важно для безопасности страны. Важно сохранить данные страны, которые мы получаем по дистанционному зондированию. Кроме того, необходимо разработать вопросы, связанные с полетом и ответственностью перед третьей стороной; определением того, где кончается воздушное пространство и начинается космическое пространство; дать определение различий между воздушным судном и космическим кораблем. Таиланд, конечно, также даст свои пояснения по Вопроснику ООН по данному вопросу.

Наконец, г-н Председатель, делегация Таиланда хотела бы кратко проинформировать совещание о наших видах деятельности в космическом пространстве.

Во-первых, Таиланд уже запустил IPSTAR – большой радиовещательный спутник, который является четвертым геостационарным спутником. Он будет иметь возможность передавать на 12 телевизионных каналов, обслуживая 4–5 млн. оконечных пользователей. Мы запустили его в сентябре 2005 года. А в середине 2006 года планируется запустить пятый геостационарный спутник Thaicom-5, который имеет 14 KU полос передачи, семь из которых уже продаются оператором по платному телевидению. Другие четыре транспондера будут распространяться на службы Таиланда, а оставшиеся три будут распространять свои программы на Индокитай. Мы будем сотрудничать с Японией в области спутникового наблюдения Земли с применением спутника наблюдения Земли ALOS. Кроме того, наше Агентство планирует запустить в середине 2007 года спутник наблюдения Земли THEOS.

Во-вторых, наше Агентство по геоинформатике и развитию космических технологий (GISTDA) проведет международный симпозиум по методам освоения космического пространства и космическому праву, который уже проводился в октябре 2004 года и в октябре 2005 года. Мы работали вместе с Международным институтом космического права. Мы организуем симпозиум также в августе 2006 года.

Наконец, Таиланд также принимал участие в учреждении Организации сотрудничества в области космоса для Азиатского и Тихоокеанского региона (APSCO) в Пекине в октябре 2005 года.

Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хочу поблагодарить уважаемого представителя Таиланда за его заявление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Японии. Посол Суми, вам предоставляется слово.

Г-н СУМИ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, уважаемые делегаты, от имени делегации Японии я имею честь обратиться к вам на сорок пятой сессии Юридического подкомитета КОПУОС. Я приветствую прежде всего г-на Раймундо Гонсалес Анината, который является нашим новым Председателем и с которым мы познакомимся сегодня после обеда. Я надеюсь, что он как раз приедет на нашу сессию сегодня после обеда. Я хочу поблагодарить также и директора Управления по вопросам космического пространства г-на Серхио Камачо-Лара за подготовительную работу.

Хотел бы выразить свои соболезнования жертвам землетрясения в Иране. Мы сделаем все, для того чтобы помочь в финансовом отношении этим людям.

Г-н Председатель, позвольте мне рассказать о некоторых событиях, которые произошли в Японии со времени последней сессии Подкомитета. Мы ожидаем, что определенные события будут иметь место и в этом году.

В октябре прошлого года 56-й Международный астронавтический конгресс (МАФ) был проведен в Фукуока, Япония. На этом конгрессе был проведен 48-й семинар Института международного космического права (ИМКП), в ходе которого состоялась дискуссия по международному космическому праву, а также определены финалисты Всемирного конкурса по космическому праву имени Манфреда Лакса, который проводился в 2005 году. Как принимающая страна мы смогли внести вклад в деятельность конгресса при поддержке членов ИМКП в Японии, Японского агентства аэрокосмических исследований (JAXA) и студентов университета. Сегодня все больше и больше японских студентов активно работают в области исследований и космического права. Мы, конечно, хотели бы внести свой ценный вклад в разработку этого вопроса.

Г-н Председатель, в рамках Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по уменьшению стихийных бедствий, Азиатско-Тихоокеанского регионального космического форума и Международной хартии по космосу Япония считает создание системы применения спутниковых данных в управлении стихийными бедствиями одной из главных задач. Благодаря сотрудничеству с другими стра-

нами Япония начала создавать систему содействия управлению стихийными бедствиями "Santinel-Asia", первый этап в направлении создания системы по управлению стихийными бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Г-н Председатель, мы хотели бы сообщить о запусках японских спутников и носителей Н-А и М-V. Япония стремилась обеспечить надежную эксплуатацию этих средств запуска после миссии Н-ПА в феврале 2005 года. В июле прошлого года состоялся успешный запуск астрономического спутника "Сузаку". В этом году только в течение одного месяца осуществлены три последовательных запуска, и это получило высокую оценку в нашей стране. Продвинутый спутник наблюдения Земли "Дайчи", сконструированный для производства карт и отслеживания стихийных бедствий, был запущен в рамках восьмого полета Н-ПА в январе. После этого многоцелевой транспортный спутник "Химавари-7" для прогнозирования погоды в Азиатско-Тихоокеанском регионе и контроля воздушного транспорта был запущен в рамках девятого запуска Н-ПА на геостационарную орбиту. Кроме того, инфракрасный астрономический спутник "Акари", который должен проводить обследования неба в инфракрасном диапазоне, был запущен в рамках восьмого полета М-V. Япония будет продолжать бороться за проведение успешных запусков.

Помимо запусков, японский космонавт Соичи Ногучи участвовал в полете космического шаттла STS-114, который проводился НАСА, США. Кроме того, спутник для оптической межорбитальной связи "Кирари", наряду со спутником ЕКА "Артемис", провел первый в истории эксперимент по лазерной оптической межорбитальной связи. Кроме того, исследователь астероидов "Хайабуса" приземлился и взлетел с астероида Итокава, который в настоящее время находится на орбите между Марсом и Землей. Эти результаты отражают наши достижения в различных областях исследования космоса.

Г-н Председатель, позвольте теперь перейти к некоторым вопросам, которые мы будем обсуждать в ходе данной сессии.

Во-первых, Япония является участником четырех космических договоров: Договора о космосе, Соглашения о спасении и возвращении, Конвенции об ответственности и Конвенции о регистрации. Япония последовательно проводит свою космическую деятельность в соответствии с данными договорами. Эти договоры, закладывающие правовую основу для нашей нынешней космической деятельности, важны в том смысле, что создают фундамент для расширения

и развития космической деятельности. Хотя этот момент мы будем более детально обсуждать в предстоящие дни, я хотел бы здесь кратко сказать, что мы считаем очень целесообразным, чтобы все страны присоединились к этим договорам, прежде всего для того, чтобы укрепить правовую базу глобальной космической деятельности, вместо того чтобы обсуждать Комплексную всеобъемлющую конвенции Организации Объединенных Наций по космическому праву.

Во-вторых, Протокол по вопросам, касающимся космического имущества к Конвенции о международных гарантиях в отношении мобильного оборудования, который предварительно составлен, способствовал финансированию космических активов для обеспечения международной безопасности. Это также позитивно скажется на коммерческой деятельности и поэтому заслуживает обсуждения. Япония привержена разработке предварительного проекта протокола и готова направить экспертов из Японии для обсуждения этого вопроса. Япония также организовала собственную национальную группу, которая включает ведущих специалистов и представителей промышленности. Группа обсуждает в основном вопросы безопасности, связанные с космическими активами. Япония будет продолжать вести эти обсуждения.

Г-н Председатель, Юридический подкомитет КОПУОС имеет важную задачу – обеспечивать развитие космического права, для того чтобы космическая деятельность велась свободно и справедливо. Япония намерена помогать Юридическому подкомитету добиваться этих высоких целей, содействуя эффективным и продуктивным обсуждениям.

Благодарю за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого посла Японии. Следующим выступает уважаемый посол Бразилии, которому предоставляется слово.

Г-н ДЕ СОУЗА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, позвольте выразить поздравления послу Чили в связи с его назначением на пост Председателя нынешней сессии Юридического подкомитета. Я убежден, что его несомненный опыт и приверженность внесут большой вклад в работу Подкомитета.

Г-н Председатель, я очень рад объявить, что 20 февраля парламент Бразилии ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство. На наш взгляд, ратификация этой Конвенции является фундаментальным шагом в направлении консолидации более уместной правовой базы для

ведения нашей работы в области космоса. Дальнейшие комментарии по этому вопросу будут высказаны в рамках пунктов 6 и 11 повестки дня.

Наша делегация также с удовлетворением информирует вас о том, что в феврале этого года Бразилия и Перу подписали Рамочное соглашение о сотрудничестве в области мирного использования космического пространства. Бразилия надеется, что это соглашение заложит надлежащую базу для инициатив по двустороннему сотрудничеству в космической области. Бразилия считает развитие космической науки и техники вопросом, представляющим исключительный интерес для всех стран, и готова изучать новые возможности для сотрудничества и партнерства в этой области.

Именно в этом духе Бразилия недавно решила в рамках консультаций с Китаем предоставить изображения китайско-бразильского спутника по ресурсам Земли Аргентине, Чили, Перу и Венесуэле, а также другим латиноамериканским странам, которые этого запросят. Это объявление было сделано в ходе подготовительного совещания к V-й Космической конференции Американских континентов, которое состоялось в Сантьяго 28–29 марта. Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы выразить признательность правительству Чили за принятие у себя этого мероприятия.

Бразилия хотела бы также воздать должное правительству Эквадора за проведение V-й Космической конференции Американских континентов. Эта конференция очень важна, и Бразилия намерена использовать эту возможность, чтобы обсудить соответствующие механизмы сотрудничества и координации среди всех стран региона в соответствии с Картахенской декларацией, которая была принята на IV-й Космической конференции Американских континентов.

Приветствуя созыв V-й Космической конференции Американских континентов, наша делегация хотела бы подчеркнуть, что создание потенциала для развития и использования космической техники должно лежать в основе нашего регионального сотрудничества. Бразилия считает, что Региональный центр по обучению космической науке и технике в Латинской Америке и Карибском бассейне мог бы удовлетворить эти потребности, и вновь призывает все латиноамериканские и карибские страны присоединиться к этому и полностью участвовать в этой деятельности.

Бразилия глубоко убеждена в том, что необходимо развивать международное сотрудничество, с

тем чтобы распространять плоды использования космической техники, в особенности в плане использования, толкования и моделирования данных дистанционного зондирования. В связи с этим Бразилия и Китай будут координировать усилия, с тем чтобы данные СВЕРС были предоставлены африканским странам. Данные, предоставляемые бразильскими спутниками по сбору данных, уже предоставляются Мозамбику. Бразилия полностью участвует в деятельности Комитета по созданию потенциала Группы по наблюдению Земли и в партнерстве с секретариатом ГЕО, Европейским союзом, Испанией и другими партнерами в рамках Группы организует в штаб-квартире Космического исследовательского институт в Бразилии с 29 по 31 мая международный семинар, с тем чтобы выявить инициативы по созданию возможностей наблюдения за Землей и чтобы внести вклад в осуществление работы по созданию потенциала, который содержится в рабочей программе ГЕО.

Г-н Председатель, с вашего позволения, отойду от основных обсуждаемых вопросов. Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы сказать о той миссии, которую сейчас завершил подполковник Маркос Понтес на Международной космической станции. Эта миссия называлась "Миссией столетия", для того чтобы отметить столетнюю годовщину полета бразильского авиатора-пионера Альберто Сантош Дюмонта на аэроплане 14 BIS. Век спустя мы очень гордимся тем, что подполковник Понтес стал первым бразильцем, который полетел в космос. Он стартовал с космодрома Байконур в Казахстане 30 марта совместно с Павлом Виноградовым из Российской Федерации и Джеффри Вильямсом из США. Миссия подполковника Понтеса будет продолжаться восемь дней, в ходе которых он проведет восемь экспериментов, разработанных исследовательскими институтами и компаниями Бразилии. Помимо научного интереса, миссия также имеет большое символическое значение, и все бразильцы с большим интересом следят за ней. Бразилия считает, что космос является и всегда должен быть достоянием всего человечества. Направляя нашего первого астронавта в космос, мы хотели бы это доказать.

Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого посла Бразилии за его заявление. Слово имеет уважаемый посол Аргентины.

Г-н КУРИА (Аргентина) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Г-н Председатель, наша делегация приветствует тот факт, что Раймундо Гон-

салес, мой коллега, был назначен на пост Председателя Подкомитета. Мы убеждены, что он, обладая большим опытом в данной области, сможет хорошо руководить нашей работой. Наша делегация его полностью поддерживает. Мы также убеждены, что он вскоре вступит в свои полномочия.

В то же время мы очень рады, что вы, г-н Председатель, руководите здесь нашей работой, поскольку вы это делали прекрасно в ходе двух предыдущих сессий нашего Подкомитета. Мы выражаем вам в связи с этим нашу признательность.

Хотели бы также отметить хорошую работу Управления по вопросам космического пространства и его Директора г-на Серхио Камачо-Лара. Мы благодарим его за эффективность и профессионализм в работе и в подготовке данного совещания.

Мы хотели бы поздравить делегацию Бразилии в связи с запуском несколько дней назад первого бразильского астронавта совместно с российским и американским космонавтами в рамках полета на Международную космическую станцию. Это показывает, что сотрудничество – наилучший способ исследования космоса и что все большее число стран могут присоединиться к этой деятельности.

Г-н Председатель, Аргентина решительно поддерживает КОПУОС и, в частности, работу данного Подкомитета с самого начала его создания. Мы считаем, что это наилучший форум для создания правового порядка, который лег бы в основу освоения космического пространства, помимо научно-технических методов, доступ к которым имеют лишь немногие страны, и можно было бы укреплять сотрудничество и исследования в этой области. Мы считаем, что правовой порядок должен быть основан на следующих принципах:

- исследование и использование космического пространства должно вестись на благо всех государств в соответствии с Договором о космическом пространстве 1967 года;
- должна быть возможность доступа к космосу на равноправной основе для всех членов международного сообщества и права государств-членов, которые являются развивающимися государствами, на равный и недискриминационный доступ к научным возможностям и технологиям более развитых государств с точки зрения космической техники, а также доступа к обучению научно-технического персонала;

- международное сотрудничество должно стать неизбежным элементом любой программы, связанной с космосом. Такое сотрудничество должно осуществляться без дискриминации, не должно быть ограничено и должно сопровождаться большой технической помощью; кроме того, оно должно укреплять и развивать международное научно-техническое сотрудничество в космосе;
- необходимость укрепления координирующей роли Организации Объединенных Наций с целью содействия развивающимся странам.

Г-н Председатель, что касается программы работы нынешней сессии, то я хотел бы кратко коснуться некоторых моментов, которые мы затем будем обсуждать более детально в рамках обсуждения соответствующих пунктов повестки дня.

По пункту 6, Положение в области применения договоров о космическом пространстве, мы считаем, что универсальное присоединение к этим документам является исключительно важным, и хотели бы подчеркнуть необходимость разработки новых аспектов космического права. Если потребуется, то это можно было бы сделать в рамках дополнительных документов.

По пункту 8 а), Определение и делимитация космического пространства, Аргентина считает, что мы должны двигаться вперед в достижении консенсуса в отношении делимитации космического пространства путем применения соответствующего правового режима.

По пункту 8 b), Характер и использование геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи (МСЭ), следует отметить, что существуют потребности, общие для развивающихся стран, независимо от их географического положения. Мы этот вопрос затем более детально обсудим в соответствующее время.

Рады отметить также достижение соглашения в ходе тридцать девятой сессии Подкомитета, что отражено в документе А/АС.105/738, приложение III.

Г-н Председатель, хотел бы кратко коснуться основных моментов нашей работы в Аргентине в рамках нашей Национальной космической комиссии (CONAE) в 2005 году.

Во-первых, в том что касается наблюдения за Землей и создания лазерных оптических спутников, а также применения космических информационных технологий. Аргентина является участником Международной хартии "Космос и стихийные бедствия" и отвечала за координацию этой работы с апреля по октябрь 2005 года. Тут мы сотрудничали со всеми международными организациями, которые как-то связаны с управлением стихийными бедствиями в Латинской Америке. Аргентина проведет подготовку региональных экспертов, для того чтобы они смогли руководить региональными проектами в случае возникновения стихийных бедствий.

Национальная космическая комиссия, кроме того, организовала семинар в рамках Межамериканской инициативы по наблюдению Земли (ЕОРА) в Буэнос-Айресе и семинар по подготовке кадров в Латинской Америке на тему "Наблюдение за Землей и управление водными ресурсами". Это также было в Буэнос-Айресе.

Было заключено соглашение о сотрудничестве для разработки системы итальянско-аргентинских спутников по управлению стихийными бедствиями (SIASGE) с участием космических агентств Аргентины и Италии. Система SIASGE обеспечивает продвинутую радиолокационную систему для выявления и передачи космических данных и развития информационных технологий. Кроме того, в настоящее время на начальном этапе находится разработка спутника SAC-D совместно с миссией "Аквариус", НАСА, Канадским космическим агентством, а также Италией и Францией. Эти разработки по SAC-D были проведены в Бразильском исследовательском институте по вопросам космического пространства в сотрудничестве с нашими странами. Мы считаем, что работа и сотрудничество Аргентины выходят далеко за рамки национальных границ. В 2005 году Аргентина заключила соглашения с различными институтами региона для проведения совместных проектов по управлению стихийными бедствиями и обеспечения здоровья человека. В этом контексте Аргентина с энтузиазмом поддерживает работу V-й Космической конференции Американских континентов в Эквадоре, с тем чтобы такой механизм позволил укрепить сотрудничество всех стран полушария.

Г-н Председатель, в глобальном плане Аргентина в ноябре 2005 года вступила на пост председателя Комитета по спутниковому наблюдению Земли (СЕОС) и активно участвовала в Группе по наблюдению Земли (GEO) в целях создания Глобальной системы наблюдения за Землей.

Кроме того, совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства и Европейским космическим агентством Аргентина организовала в Кордобе региональный семинар по спутниковой информации применительно к здоровью человека с упором на телемедицину и панорамную эпидемиологию.

Совместно с SELPER Аргентина организовала симпозиум для экспертов по дистанционному зондированию. Было проведено пятое совещание по дистанционному зондированию для МЕРКОСУР с участием 170 участников из региона.

Вот очень кратко то, что я хотел довести до вашего сведения, прежде чем выступлю по конкретным пунктам повестки дня. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского/испанского*]: Я благодарю вас за это заявление и за любезные слова, уважаемый посол Аргентины. Следующим выступает уважаемый представитель Чешской Республики. Профессор Копал, вам представляется слово.

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить глубокое удовлетворение нашей делегации в связи с назначением уважаемого посла Чили Раймундо Гонсалеса от имени Группы латиноамериканских и карибских стран в качестве следующего Председателя нашего Подкомитета. Я надеюсь, что вскоре мы сможем выразить ему наши поздравления в связи с его назначением лично, когда он прибудет.

Мне также очень приятно отметить ту роль, которую вы, профессор Маркизио, сыграли за последний период на посту Председателя Юридического подкомитета. Ваш большой опыт в космическом праве и ваши дипломатические способности позволили нам добиться прогресса в работе Подкомитета, и мы надеемся, что вы продолжите свои функции в дальнейшей работе Комитета.

Наконец, хотелось бы также поприветствовать Директора Управления по вопросам космического пространства г-на Камачо-Лара и его сотрудников и поблагодарить их за очень эффективную работу по подготовке наших совещаний и выполнению решений, которые могут быть достигнуты на данном форуме.

Г-н Председатель, позвольте мне теперь сделать ряд общих замечаний по нашей повестке дня, утвержденной в резолюции 60/99 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 8 декабря 2005 года.

Делегация Чешской Республики приветствует тот факт, что пункт 5, Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу, остается в повестке дня и что вновь будет создана Рабочая группа Подкомитета. Эта Рабочая группа, несомненно, еще должна многое сделать в плане выдвижения практических мер для расширения числа государств – участников всех этих договоров, а также в деле укрепления понимания космического права в целом. В этом контексте мы хотели бы высоко оценить семинар ООН/Нигерия по космическому праву по теме о международной ответственности и об учете национальных потребностей, который прошел в Абудже, Нигерия, в ноябре 2005 года в рамках Программы ООН по применению космической техники. Как участник этого семинара я должен напомнить о хорошей работе семинара благодаря работе г-жи Родригес из Управления по вопросам космического пространства. Она очень активно участвовала в организации этого мероприятия и тем самым способствовала его успешному проведению, в частности, в том что касается потребностей ряда стран.

Что касается последующего обсуждения космических договоров ООН в Рабочей группе, то наша делегация заинтересована в рассмотрении рабочего документа, представленного Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной при соавторстве ряда других делегаций. Этот документ назывался "Вопросник о возможных вариантах для дальнейшего развития международного космического права". Он мог бы помочь Подкомитету в определении его дальнейшей работы.

Делегация Чешской Республики всегда уделяет большое внимание информации о работе международных организаций, и межправительственных, и неправительственных, в том что касается космического права. В частности, тесные контакты и сотрудничество с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций очень важны для обеспечения содержательности работы Подкомитета. Приветствуем то, что ЮНЕСКО решила не разрабатывать особую декларацию по этическим принципам, которые должны лежать в основе деятельности в космическом пространстве, что отчасти дублировало бы императивы существующих правовых принципов. Тем не менее, делегация Чешской Республики по-прежнему проявляет заинтересованность

в тесном взаимодействии космического права и этики и взаимодействии нашего Подкомитета и ЮНЕСКО.

Что касается пункта 8 повестки дня, то наша делегация согласна, что Подкомитет должен сосредоточить внимание на обсуждении практических шагов, которые позволят достичь результатов, в частности, в том что касается аэрокосмических систем. После тщательного изучения этого вопроса, которое длится свыше десяти лет, и после принятия резюме по данным вопросам продолжение дискуссии можно было бы отложить, пока не будут получены новые результаты в развитии аэрокосмических систем, которые потребуют возобновить рассмотрение правового статуса аэрокосмических объектов.

В отношении вопроса о характере и использовании геостационарной орбиты мы считаем, что это очень важный вопрос, его необходимо разобрать как составную часть вопросов по космическому пространству, при этом необходимо использовать положения договоров ООН по космическому пространству, а также Регламент Международного союза электросвязи. Я хочу сказать, что наша делегация выдвинула в 2002 году инициативу о принятии Научно-техническим подкомитетом этой идеи. Все это было рождено этим Подкомитетом, и мы считали, что геостационарная орбита, обладая особыми характеристиками, является частью космического пространства.

Г-н Председатель, на последней сессии Юридический подкомитет и Рабочая группа посвятили большое количество времени рассмотрению доклада специальной Рабочей группы о рассмотрении предварительного проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении мобильного оборудования, открытой к подписанию в Кейптауне, Южная Африка, 16 ноября 2001 года; кроме того, докладу по одному из двух вопросов, которые были представлены Юридическому подкомитету, и просили обратить особое внимание на это, а именно возможность Организации Объединенных Наций взять на себя надзорные функции по будущему протоколу. Этот вопрос также очень подробно обсуждался на этой сессии. Но несмотря на большие усилия многих делегатов, которые принимали очень активное участие в этой работе и дискуссиях, тем не менее консенсуса о роли Организации Объединенных Наций в качестве надзорного органа достигнуто не было.

Что касается работы ЮНИДРУА, который является органом предварительного космического протокола, то была проведена сессия Комитета правительственных экспертов, которые рассмотрели текст

предварительного проекта протокола. Эта работа должна быть продолжена в этом году осенью. Как мы понимаем, такие же намерения имеет и ЮНИДРУА.

Тем не менее, наша делегация вместе с другими странами поддерживает то, что вопросы, касающиеся Космического протокола, необходимо сохранить в повестке дня Юридического подкомитета, чтобы иметь возможность информировать делегации о всех последних событиях, касающихся движения вперед в отношении этого проекта протокола. Со времени последней сессии комитета ЮНИДРУА мы думаем, что до конца этого года будет еще проделана большая работа, и, конечно, представители нашего Комитета будут принимать участие в дальнейших заседаниях этой группы. Необходимо, конечно, продолжить работу и рассмотреть вопрос на сорок шестой сессии Юридического подкомитета в 2007 году.

На последней сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях Чешская Республика позитивно отозвалась о работе Подкомитета, а также поддержала создание Рабочей группы по пункту "Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов". Мы также благодарим за документ, который был подготовлен Секретариатом по этому вопросу (документ A/AC.105/C.2/L.255 и Согг.1 и 2). Кроме того, мы также приветствуем ряд других документов, которые были представлены экспертами.

В соответствии со своим рабочим планом Подкомитет должен составить доклад по этому вопросу в 2007 году. Большая работа, конечно, должна быть проведена, и в основном на сорок шестой сессии Подкомитета в рамках Рабочей группы, особенно в отношении рекомендаций, которые необходимо дать. Это приведет к тому, что будет все больше государств-сторон, которые присоединятся к Конвенции о регистрации 1975 года. Кроме того, это приведет к улучшению практики регистрации государствами и международными организациями, приведет к стандартизации методов регистрации, как национальных, так и предписанных центральным органом Организации Объединенных Наций по регистрации. В резолюции 59/115 Генеральной Ассамблеи говорится о результатах работы, которую проводил Подкомитет и его Рабочая группа по обзору концепции "запускающее государство". Это очень важные руководящие указания, которые будут служить нам в дальнейшей работе по данному вопросу.

Наконец, г-н Председатель, я хочу обратиться от имени своей делегации, и мы уже говорили об этом на сорок четвертой сессии КОПУОС, когда обсужда-

ла доклад Юридического подкомитета о работе его сессии в 2005 году. В отличие от Научно-технического подкомитета Юридический подкомитет был не так успешен в достижении консенсуса по некоторым вопросам рабочего плана, который должен принести соответствующие результаты, необходимые для дальнейшего продвижения вперед по вопросам космического права. Подкомитету представлены новые пункты, которые нужно разобрать в рамках Подкомитета; представлены ряд тем, они должны быть рассмотрены, и их необходимо включить в следующую повестку дня, которую мы будем обсуждать, а также в дальнейший план работы, который также будет обсуждаться.

Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Чешской Республики за выступление. Слово имеет уважаемый представитель Китая.

Г-н ГУИДЕ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Делегация Китая приветствует вас еще раз на этой сессии. Кроме того, мы, конечно, с удовольствием будем работать с новым Председателем г-ном Гонсалесом. Мы считаем, что под вашим руководством и руководством г-на Гонсалеса наша работа будет успешной.

Г-н Председатель, делегация Китая также хотела бы воспользоваться предоставленной возможностью в данный момент и поблагодарить посла Бразилии за его заявление, которое он сделал. Посол Бразилии говорил об успешном сотрудничестве Бразилии и Китая в области космического пространства. Такое успешное сотрудничество двух стран говорит о том, что в этой области необходимо развивать сотрудничество между развивающимися странами.

Со времени последней сессии Юридического подкомитета Китай работал над вопросами международного права и в рамках всех договоров по космическому пространству, которые имеются в Организации Объединенных Наций. Ряд видов деятельности был осуществлен в 2005 году. В октябре мы также запустили космический корабль с тейкунавтами. В течение пяти дней они делали облет вокруг Земли и благополучно возвратились на Землю. Китайское правительство также будет работать в рамках выполнения работы в области космического права. Конечно, мы будем также сотрудничать в вопросах изучения и исследования космического пространства. Эта работа будет продолжаться и расширяться.

Кроме того, мы выделили особые средства для создания инфраструктуры и на исследование косми-

ческого мусора, а также для проведения исследований по решению этих вопросов, с тем чтобы защитить окружающую среду.

Г-н Председатель, за последний год Китай успешно сотрудничал с другими странами, особенно с развивающимися, в области космического пространства. В сентябре 2005 года в Китае была проведена конференция по смягчению последствий катастроф в нашем регионе. В ней участвовали 85 представителей из нашего региона, 13 международных организаций, другие организации принимали участие, а также научные и учебные учреждения по этому вопросу. Мы приняли план действий по сокращению последствий в нашем регионе таких катастрофических явлений. В октябре 2005 года мы также подписали Договор о космическом пространстве в Пекине. Восемь стран нашего региона, включая Китай, подписали этот договор. Мы считаем, что страны Азии и организации по космическому пространству, подписав этот Договор, расширят работу по этому вопросу в нашем регионе, что внесет вклад в экономическое развитие и улучшит жизнь в нашем регионе.

Г-н Председатель, исследование и использование космического пространства должно быть только для мирных целей, должно служить интересам и идти на пользу всему человечеству. Однако все-таки имеются факты немирного использования космического пространства. Это очень беспокоит международное сообщество. Я думаю, что существующие юридические документы имеют некоторые недостатки в отношении предотвращения милитаризации космического пространства. Конечно, нужно запретить размещение оружия в космосе, размещение ядерного оружия и других взрывных устройств. Работа, которая ведется в отношении таких исследований и разработки этих вопросов представляет собой угрозу всему человечеству. Необходимо положить конец милитаризации космического пространства и использованию его для этих целей. Необходимо решить эту задачу. Это должно быть решено на договорной основе. Мы надеемся, что Юридический подкомитет может сыграть важную роль в предотвращении милитаризации космического пространства.

Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Китая за его заявление и за его теплые слова. В моем списке нет более желающих выступить. Может быть кто-то хотел бы выступить в рамках общего обмена мнениями в данный момент? Не вижу желающих выступить.

Позвольте продолжить с вашего разрешения рассмотрение пункта 5 повестки дня, Общий обмен мнениями, сегодня после обеда.

Уважаемые делегаты, я хотел бы сообщить вам, что я получил просьбу от Директора Управления по вопросам космического пространства, который хотел бы обратиться к Юридическому подкомитету, с тем чтобы использовать время, которое у нас осталось до окончания нашего утреннего заседания. Если нет возражений, то я хочу предоставить слово Директору Управления по вопросам космического пространства г-ну Камачо-Лара, который сделает свое заявление. Возражений нет. Слово предоставляется г-ну Камачо-Лара.

Г-н КАМАЧО-ЛАРА (Директор Управления) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

I. Вступление

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я благодарен за возможность обратиться к Юридическому подкомитету в отношении вопросов, касающихся работы в области космического пространства и космического права.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, за то, что вы замечательно руководили нашей работой в течение последних двух лет. Действительно, мы выполнили запросы Генеральной Ассамблеи в отношении типового письма, которое была разослано министрам иностранных дел стран, с призывом к сотрудничеству по вопросам космического пространства в рамках Организации Объединенных Наций. Мы очень рады, что эта инициатива была предпринята. Это, конечно, очень положительное развитие событий. Я надеюсь, что мы и в будущем будем пользоваться вашим большим опытом, которым вы обладаете в этой области.

Конечно, г-н Гонсалес будет избран сегодня после обеда в соответствии с резолюцией 60/99 Генеральной Ассамблеи в отношении выбора Председателя на 2006–2007 годы. Этой работой мы будем заниматься сегодня после обеда. Я хочу, конечно, поприветствовать посла Гонсалеса в связи с избранием на пост Председателя Подкомитета. Надеюсь, что он внесет свой опыт и будет руководить нашей работой очень успешно. Мы надеемся, что и на этой сессии будут достигнуты успехи в нашей работе, а также в последующей нашей работе.

II. О деятельности в 2005 году

1. Обязательства по договорам о космическом пространстве

Теперь я хотел бы перейти к тем видам деятельности, которые осуществлялись Бюро в 2005 году.

В 2005 году мы продолжали работу по выполнению запросов Генерального секретаря по космическим договорам Организации Объединенных Наций. В соответствии с Конвенцией 1976 года о регистрации объектов, запущенных в космическое пространство, и резолюцией 1721В (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года, наше Управление продолжает поддерживать Реестр ООН по объектам, запущенным в космическое пространство. Информация, получаемая в соответствии с Конвенцией о регистрации, а также резолюцией 1721В (XVI), распространяется всем странам-членам, и она представлена в серии документов ST/SC/SER.E/1–492 и A/AC.105/INF.1–413, соответственно.

В прошлом году Канада, Китай, Франция, Индия, Япония, Люксембург, Малайзия, Российская Федерация, Турция, Соединенные Штаты Америки и Европейская организация по использованию метеорологических спутников (EUMETSAT), а также Европейское космическое агентство представили информацию в соответствии с космическими договорами Организации Объединенных Наций. Документы по регистрации и онлайн-индекс всех объектов, запущенных в космическое пространство, вы можете найти на веб-сайте Управления, который постоянно обновляется.

Кроме того, мы также хотели бы сообщить Подкомитету, что мы получили запросы и ответы на запросы государств-членов по механизму регистрации космических объектов. Некоторые государства проявляют интерес к присоединению к договорам.

Управление также продолжает выполнять свои обязательства, вмененные нам Генеральным секретарем в отношении правового режима деятельности в космическом пространстве, распространяя, в частности, информацию, предоставляемую странами в отношении статьи XI Договора 1967 года по космосу и Принципов, относящихся к использованию источников ядерной энергии в космическом пространстве.

В прошлом году мы были наблюдателями на третьем заседании представителей компетентных властей, которые определены по Конвенции о раннем оповещении в случае ядерных аварий и Конвенции по оказанию помощи в случае ядерной аварии или радиологической чрезвычайной ситуации.

Обе эти конвенции являются важными юридическими инструментами, которые создают международные рамки для облегчения обмена информацией и предоставления помощи, если имеет место ядерная авария или радиологическая чрезвычайная ситуация, с тем чтобы свести последствия таких ситуаций до минимума.

Управление вместе с другими международными организациями является участником плана управления в случае чрезвычайных радиационных ситуаций. Все это проводится в контексте вышеупомянутых конвенций. В плане говорится о том, какая работа проводится по подготовке к ответу на чрезвычайные ситуации, и о потенциальных действиях, если создалась такая ситуация. Кроме того, мы также будем выполнять все свои обязательства, которые поручены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в соответствии с документами, принятыми Генеральной Ассамблеей и которые действительно относятся к вопросам использования ядерных источников в космическом пространстве.

2. Обеспечение и распространение информации о космическом праве

В прошлом году Управление продолжало содействовать распространению информации по космическому праву. Каждый год выпускается ряд документов и публикаций, которые касаются космического права.

Я приведу вам список различных публикаций за последний год:

- CD-ROM, содержащий договоры и принципы по космическому пространству, на всех языках Организации Объединенных Наций;
- CD-ROM, который содержит процедуры или труды соответствующего семинара ООН/Бразилия по космическому праву, состоявшегося в ноябре 2004 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия;
- договоры ООН и Принципы деятельности в космическом пространстве и другие резолюции Генеральной Ассамблеи. Это целый буклет, который мы распространяем на ежегодной основе. Эта публикация сейчас просмотрена, добавлены еще другие документы к тому набору, который уже имеется (документ ST/SPACE/11/Rev.1);
- текущее состояние с подписанием, ратификацией и присоединением к различным многосто-

ронным международным соглашениям, которые касаются космического пространства. Имеет доклад по этому вопросу. Мы составили его, конечно, на основе информации, которая предоставлена Управлению депозитариями таких соглашений. Это также вкладыш в буклет, о котором я говорил (документ под индексом ST/SPACE/11/Rev.1/Add.1). Приведена новая информация по состоянию на 1 января 2006 года.

Ряд государств уже ратифицировал или подписал договоры, которые касаются деятельности в космическом пространстве, за последний год. Что касается пяти космических договоров Организации Объединенных Наций, то Италия сейчас ратифицировала Конвенцию о регистрации, Нигерия ратифицировала Конвенцию об ответственности, Перу ратифицировала Соглашение по Луне, в том время как EUMETSAT приняла права и обязательства по Соглашению о спасении и Конвенцию об ответственности. В отношении других соглашений, Люксембург сейчас ратифицировал Конвенцию ЕКА, то есть стал семнадцатым членом ЕКА; Сингапур ратифицировал Брюссельскую конвенцию, а Сомали – Конвенцию Международного союза электросвязи. Хочу воспользоваться этой возможностью и поздравить все эти государства и организации, которые присоединились и ратифицировали эти документы.

Возвращаюсь к списку публикаций в прошлом году:

- во-первых, *Достижения в области космоса в 2006 году*, где содержится раздел о международном сотрудничестве и космическом праве. Эта публикация составлялась совместно с МАФ и Международным институтом космического права;
- публикация об обучении студентов в области космического права.

В ответ на рекомендации Юридического подкомитета на его сорок четвертой сессии в 2005 году мы обратились к ряду институтов, чтобы они представили нам самую последнюю информацию об их программах, относящихся к космическому праву. Управление также обновляло справочник для институтов и университетов (документ зала заседаний № 3). Такой справочник имеется также на веб-сайте Управления, вы можете его посмотреть. Я очень рад сообщить вам, что за последний год мы получили информацию по этим вопросам от четырех новых институтов – из Аргентины, Индонезии, Таиланда и Португалии. Сейчас справочник включает 44 института из 25 стран.

И наконец, наш список публикаций:

- Управлением были изданы труды семинара ООН/Нигерия по космическому праву под названием "Международная ответственность и внутренние потребности", который проводился под эгидой правительства Нигерии через посредство Национального агентства космических исследований и развития в Абудже с 21 по 24 ноября 2005 года.

Управление завершило обработку материалов семинара на жестком диске и ожидает, что их копии можно будет распространить на следующей неделе. Кроме того, Управление также подготовит электронную версию материалов, которая будет включать презентации в Power Point, и ожидает, что CD-ROM будут распространены на следующей сессии Комитета в июне этого года.

В начале года веб-сайт Управления уже имел новый сервер, то есть мы более эффективно предоставляем услуги в режиме онлайн для государств-членов.

Мы хотим проинформировать Подкомитет о том, что улучшили также состояние базы данных по договорам, доступ к которой также можно получить в режиме онлайн. Мы хотим просить государства-члены предоставлять нам тексты национального законодательства, которые касаются деятельности в космическом пространстве. Тогда мы можем предоставить это другим государствам, которые хотели бы ознакомиться с другими национальными законодательствами по этим вопросам и почерпнуть что-то для себя.

Кроме этих баз данных и по договорам, также имеют труды семинаров Организации Объединенных Наций по космическому праву и резолюции Генеральной Ассамблеи начиная с 1958 года. Все это имеется на веб-сайте по космическому праву.

Имеется электронный архив документов Комитета и подкомитетов. Электронные версии будут представлены на веб-сайте Управления. Мы должны обеспечить, чтобы документы были в наличии для государств-членов и для общественности на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Сегодня на веб-сайте вы можете ознакомиться с докладами Комитета и двух его подкомитетов на всех официальных языках с 1990 года до сегодняшнего момента. Управление постоянно обновляет свой веб-сайт и дополняет более ранние документы по мере их поступления.

Г-н Председатель, я хочу сообщить Подкомитету, что у Управления также имеется особая страница в помощь государствам-членам, которые хотят иметь доступ к серии документов под рубрикой "ограниченное распространение". Эти документы будут представлены на этом сайте как письменные документы.

Теперь, в отношении электронных публикаций по вопросам, касающимся космического права, мы хотели закончить эту работу в последующие недели и предоставить тем, кто подписался на эту документацию. То есть вся эта информация будет представлена в электронном виде. Мы постоянно обновляем нашу информацию по космическому праву, это бесплатная документация, мы можем предоставить ее всем желающим. С 2004 года более 400 государств подписались, чтобы получить эту информацию. Дополнительную информацию можно получить в холлах, залах, а также у нас в Управлении.

3. Создание потенциала в области космического права

Что касается создания потенциала космического права, то за истекший год Управление содействовало лучшему пониманию, принятию и применению договоров и принципов Организации Объединенных Наций по космическому пространству в целях содействия обмену информацией по космическому праву и в национальной политике и для содействия в развитии учебных возможностей в области космического права.

Рад сообщить, что в 2005 году Управление организовало четвертый семинар ООН по созданию потенциала по космическому праву. Практикум по соблюдению международных обязательств и учету внутренних потребностей был проведен в Абудже, Нигерия, с 21 по 24 ноября 2004 года. Как уже было сказано, он был организован совместно с правительством Нигерии через Национальное агентство космических исследований и развития.

Примерно 75 участников из 21 страны приняли участие в практикуме. Это были представители государственных органов, космических агентств, международных организаций, национальных университетов, исследовательских институтов и частного сектора.

В рамках практикума был сделан обзор договоров и принципов Организации Объединенных Наций по космическому пространству, рассмотрены вопросы развития национального космического права и политики. На практикуме были рассмотрены также пути и средства улучшения, наличия и развития ис-

следований на уровне университетов и их программ в области космического права, в частности в Африканском регионе. Заключительное заседание было посвящено выработке рекомендаций, наблюдений и выводов практикума.

Детальный отчет, включая рекомендации, наблюдения и выводы, опубликован в документе A/АС.105/866.

Хочу выразить искреннюю признательность правительству Нигерии и Национальному агентству космических исследований и развития за помощь в предоставлении экспертов для участия в семинаре, за помощь в организации специальных мероприятий для участников и обеспечение проживания некоторых участников из развивающихся стран, а также за предоставление прекрасных условий для проведения заседаний.

4. Другие виды деятельности

В 2005 году Управление по-прежнему должно было предоставлять консультации по международному космическому праву и правовым вопросам, касающимся деятельности в космическом пространстве. Управление должно было также укреплять сотрудничество с учреждениями по космическому праву и организациями в целях содействия всемирным усилиям по расширению понимания и развития космического права. Управление выполнило свою роль в пределах своих возможностей, отвечая на различные запросы.

В частности, Управление приняло участие в конференции, организованной Региональным центром по дистанционному зондированию североафриканских государств и Европейским центром космического права, по теме "Стихийные бедствия и роль дистанционного зондирования: экономические и правовые соображения". Это мероприятие было проведено в Тунисе 26–28 апреля 2005 года. Наше управление участвовало также в 14-ом летнем курсе по космическому праву и политике, организованном Европейским центром космического права в Терни, Италия, 5–16 сентября 2005 года.

Управление также содействовало проведению и участвовало в семинаре по международному космическому праву и национальному законодательству, организованному правительством Алжира и Алжирским космическим агентством в Алжире 21–22 марта 2006 года. Семинар был открыт министром высшего образования и научных исследований, министром иностранных дел и Генеральным директором Алжир-

ского космического агентства. На семинаре были представлены эксперты и профессионалы из Алжира, занимающиеся космическими вопросами, а также деканы факультетов права ряда алжирских университетов. В ходе работы семинара были созданы две рабочие группы для рассмотрения сотрудничества и обучения в области космического права и для рассмотрения развития законодательства в области космического права. В итоге семинара был разработан ряд рекомендаций, направленных на обеспечение развития космического права и повышение возможностей изучения космического права в Алжире.

Наконец, рад сообщить государствам-членам, что Управление продолжило сотрудничество с Институтом воздушного и космического права Кёльнского университета. В целях повышения статуса и улучшения применения пяти космических договоров Организации Объединенных Наций Институт начиная с 1989 года выпускает сборник, который называется "Базовые правовые документы в области космического права". Это издание состоит примерно из четырех томов, примерно 3450 страниц, и является важным справочным документом для разработки и применения космического права и политики. Это издание выпускается в несшитом виде, и поэтому его легко обновлять. Студенты, библиотеки и университеты из развивающихся стран могут закупить этот сборник по специальным ценам у издателя.

В апреле 2006 года будет готово издание онлайн "Космическое право: базовые правовые документы", помимо издания на бумажной носителе. Для содействия работе Юридического подкомитета в 2006 году организован свободный доступ к этой базе данных. Как я понимаю, делегация Германии даст дополнительную информацию о том, как можно получить доступ к базе данных: либо с компьютеров в зале делегаций (напротив данного зала заседаний), либо же из миссий или с их собственных компьютеров.

III. Деятельность, планируемая на 2006 год

В 2006 году, помимо обычных задач и в рамках своих людских и финансовых ресурсов, Управление надеется расширить работу по созданию потенциала космического права и развитию и применению космического права.

Совместно с правительством Украины Управление организует пятый семинар Организации Объединенных Наций по космическому праву. Он состоится в Киеве, Украина, 6–9 ноября 2006 года. Основные цели семинара: наращивать возможности в области космического права в странах Центральной и Восточной Европы, а также в странах Центральной Азии

ной Европы, а также в странах Центральной Азии и Кавказского региона путем улучшения понимания, принятия и выполнения договоров и принципов Организации Объединенных Наций по космическому праву, содействия развитию национального космического законодательства и политики и содействия разработке и доступности учебных программ в области космического права. На семинаре могут быть рассмотрены и другие вопросы, которые представляют особый интерес для региона. Дальнейшая информация о семинаре, включая заявки для участия, будет размещена на веб-сайте Управления, как только будут завершены все подготовительные моменты.

Помимо семинара по космическому праву, Управление начало работу по разработке типовой учебной программы для краткосрочного курса по космическому праву. Это было рекомендовано Комитету Генеральной Ассамблеи в плане действий, который содержится в докладе Комитета по рассмотрению выполнения рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Этот план действий был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/2, как вы помните. Управление намерено доложить на следующей сессии Подкомитета о прогрессе в этом отношении.

Управление будет и дальше изучать различные механизмы обеспечения того, чтобы информация в отношении космического права достигала самой широкой аудитории, включая сотрудничество, когда это возможно, с различными институтами по космическому праву в целях обновления и обеспечения доступности целого ряда документов, материалов и информационных ресурсов, которые были бы полезны и государственным органам, и академическим кругам, в особенности из развивающихся стран.

Что касается развития и применения международного права и оказания технической помощи, с тем чтобы помочь правительствам выполнять те обязательства, которые они взяли в рамках Договора по космическому пространству, Управление будет и далее оказывать помощь и предоставлять информацию государствам-членам по мере необходимости и в рамках своих ресурсов.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, в следующем году наступает 50-я годовщина космической эры, 50-я сессия Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Чтобы отметить эти важнейшие вехи в истории изучения космического пространства, Управление намерено организовать специальные мероприятия в 2007 году и в настоящее время координирует эту деятельность с заинтересованными сторонами.

В связи с 45-й годовщиной первого полета человека на околоземную орбиту Российская Федерация организует фотовыставку в ротонде с 10 по 20 апреля. На фотовыставке будут представлены фотографии полета Юрия Гагарина, а также будут проиллюстрированы история российской космонавтики и нынешнее развитие космической промышленности России. Управление приглашает делегации посетить выставку, а также благодарит Российское агентство международной информации (РИА "Новости") и Постоянное представительство Российской Федерации за организацию этой выставки.

Хотел бы в заключение воспользоваться этой возможностью, для того чтобы вновь заявить, что наше Управление готово служить интересам государств-членов в области космического права.

Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я искренне благодарю Директора Управления по вопросам космического пространства за это содержательное выступление.

Уважаемые делегаты, я намерен закрыть это заседание Подкомитета. Но прежде чем сделать это, хотел бы проинформировать делегатов о графике работы после обеда.

Мы начнем заседание ровно в 15.00. Нам предстоит избрать нового Председателя Подкомитета. Новый Председатель затем перейдет к пункту 4 повестки дня, Заявление Председателя. А затем мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня, Общий обмен мнениями.

В 16.00 Пленарное заседание Подкомитета будет прервано, с тем чтобы провести симпозиум на тему "Правовые аспекты управления стихийными бедствиями и вклад космического права". Этот симпозиум организован Международным институтом космического права (МИКП), Международной астрономической федерацией (МАФ) и Европейским центром космического права (ЕЦКП).

Есть ли вопросы или комментарии по предлагаемому графику работы? Не вижу.

Хочу информировать делегатов о том, что в 18.00 после симпозиума состоится прием, организованный МИКП и ЕЦКП в специальном зале ресторана Венского международного центра. Он находится на самом нижнем этаже здания F.

Хочу информировать вас, что в 13.00 в зале С0713 состоятся неофициальные консультации между членами Группы западноевропейских и других государств.

Наконец, хочу сообщить делегатам, что Секретариат намерен распространить предварительный список участников данной сессии Подкомитета сегодня после обеда. Хочу попросить все делегации, которые пока еще этого не сделали, направить официальное письмо с именами своих представителей в

Секретариат как можно скорее, с тем чтобы их можно было бы включить в этот предварительный список участников.

Благодарю вас. Заседание закрывается до 15.00.

Заседание закрывается в 11 час. 45 мин.